

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-FM-HY_R 160

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2020

AUSGABE | edition | version | edición 02.2021

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_FM_ET_20_WEL_HY_R

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-FM-HY_R 160 <input type="checkbox"/> 160
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Einleitung Introduction Introduction Introducción	4
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Description del dispositivo 	5
Grundauführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Carter Caja 	6
Frontstützrad Front support wheel Roue d'appui front Rueda de soporte delante 	10
Unterlenkeraufnahme Lower link receiver Logement du bras inférieur Alojamiento del brazo inferior 	12
Hydroantrieb Hydraulic drive Entraînement hydraulique Accionamiento hidráulico 	14
Schäkelrotor Shackle rotor Rotor á manilles Rotor del grillete 	18
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	22
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	24



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-FM-HY_R 160. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-FM-HY_R 160. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-FM-HY_R 160 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-FM-HY_R 160 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

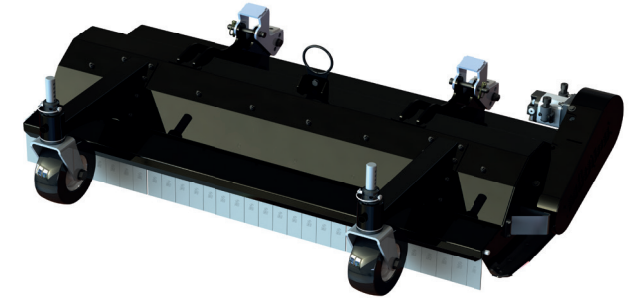
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Dreipunktanbaubock
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Hydro Antrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Sonderzubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Three-point headstock
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. Hydraulic drive with V-belt guard
6. Optional accessories

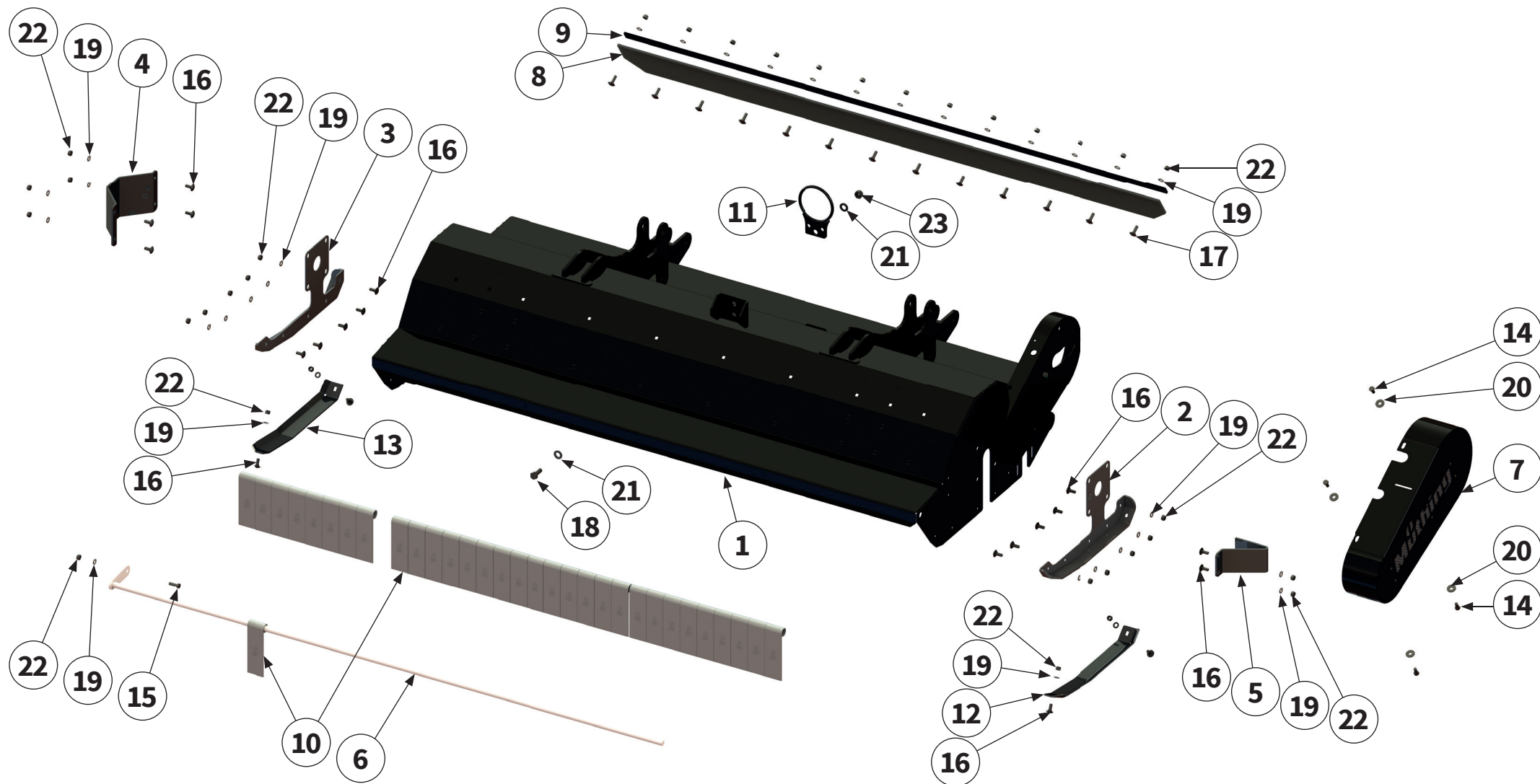
**LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:**

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Attelage trois points
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau-support (roues supports) avec suspension
5. Entraînement hydraulique avec capot de protection
6. Accessoires spécifiques

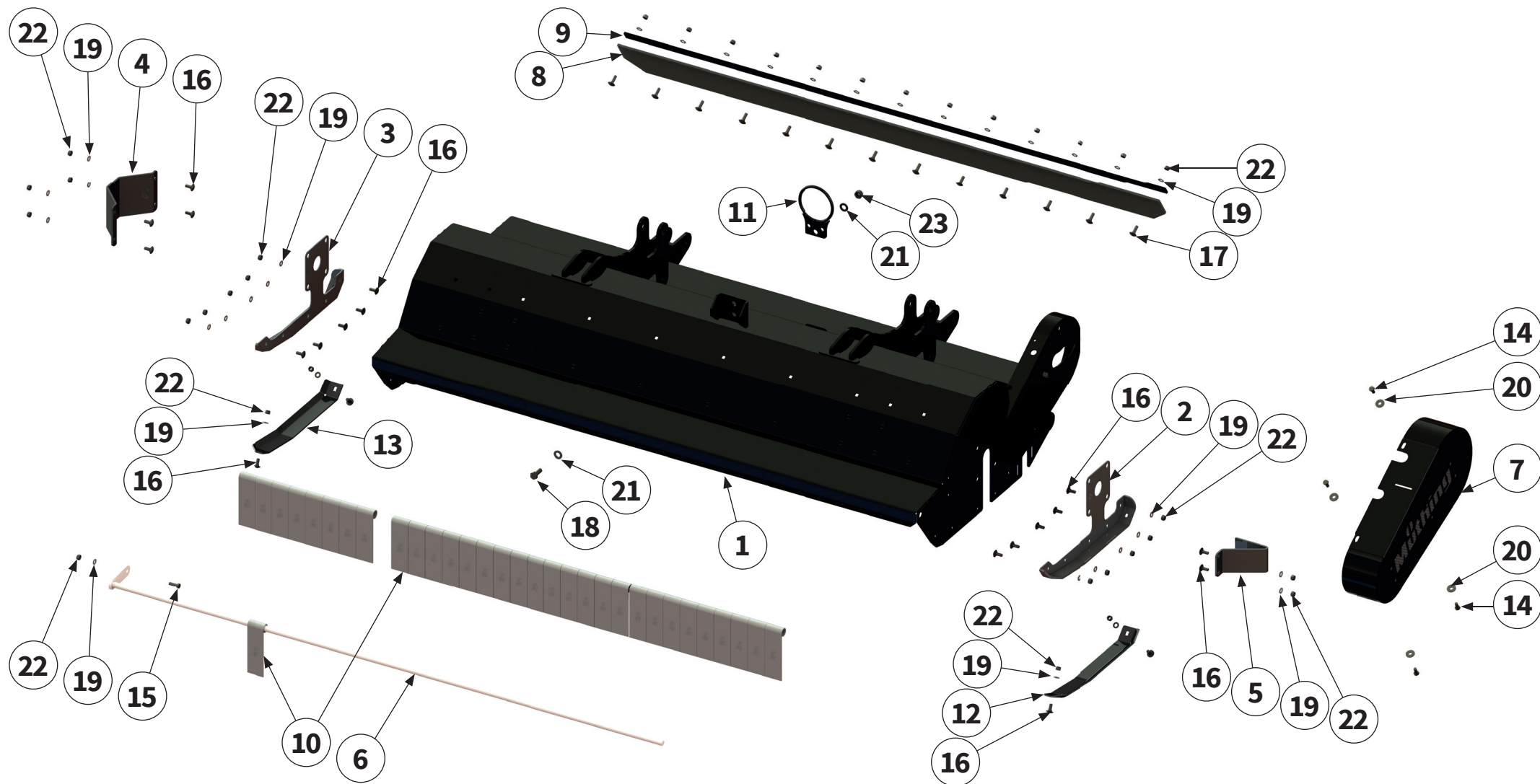
LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Enganche de tres puntos
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento hidráulico con cubierta protectora de la correa
6. Accesorio especial

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-FM-HY_R 160
| Main assembly of the MU-FM-HY_R 160 flail mulcher
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-FM-HY_R 160
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-FM-HY_R 160

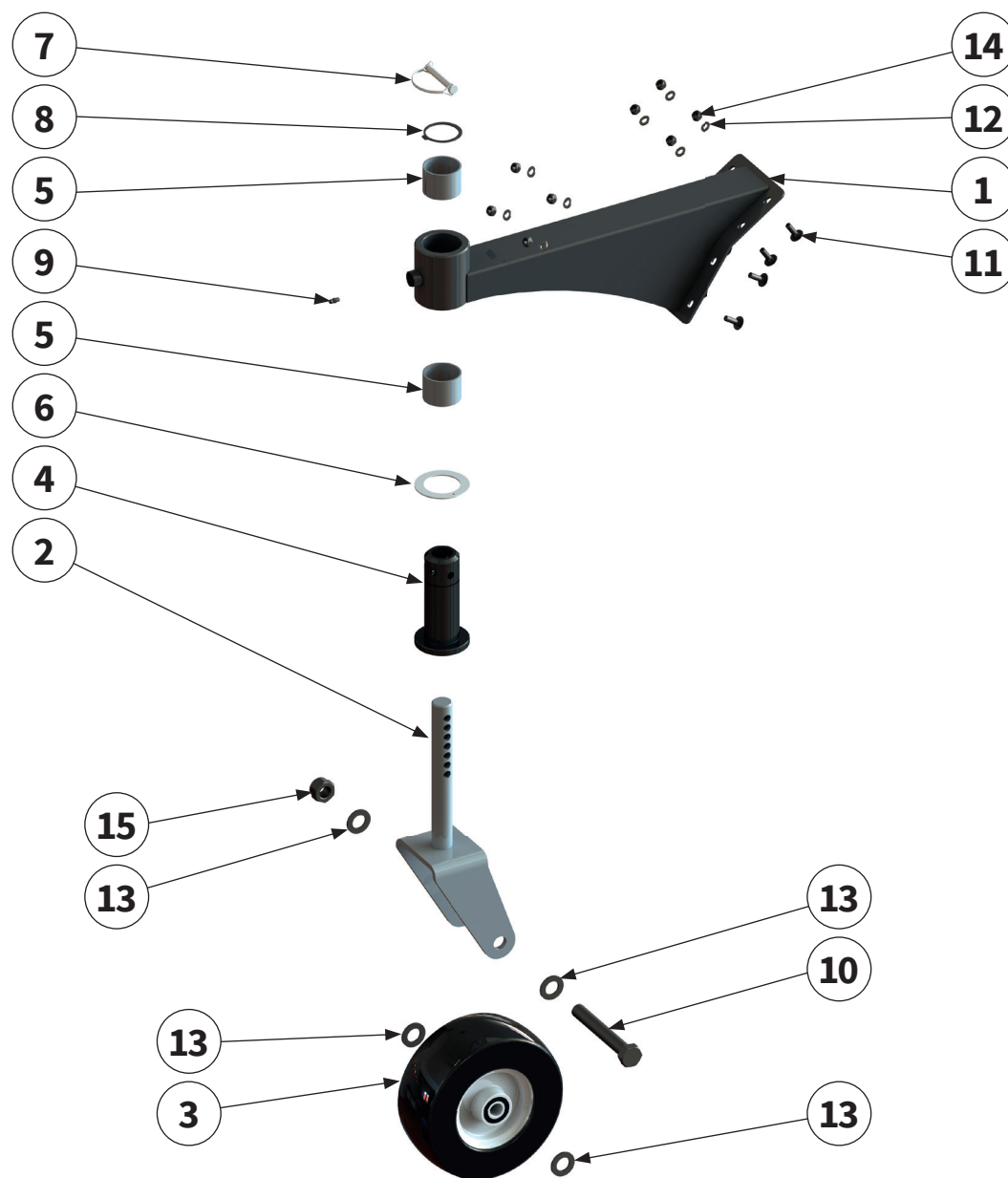


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
1	00040377 1		Gehäuse	housing	Carter	Caja
2	MU0227110 1		Seitenblech links	side panel left	Paroi latérale gauche	Pared lateral izquierda
3	MU0227120 1		Seitenblech rechts	side panel right	Paroi latérale droite	Pared lateral derecha
4	00001654 1		Abdeckung	cover	Recouvrement	Cubierta
5	MU0216011 1		Abweiser	deflector	Défecteur	Deflector
6	00001798 1		Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
7	00040396 1		Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
8	00003519 1		Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
9	00003518 1		Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
10	MU0218011 32		Pendelschutzklappe	flap with swing protection	Volet de protection oscillant	Tapa protectora del péndulo
11	00012057 1		Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
12	MU0227130 1		Verschleißkufe links	left wear runner	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
13	MU0227140 1		Verschleißkufe rechts	right wear runner	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
14	MU982811 4		Schraube	bolt	Vis	Tornillo

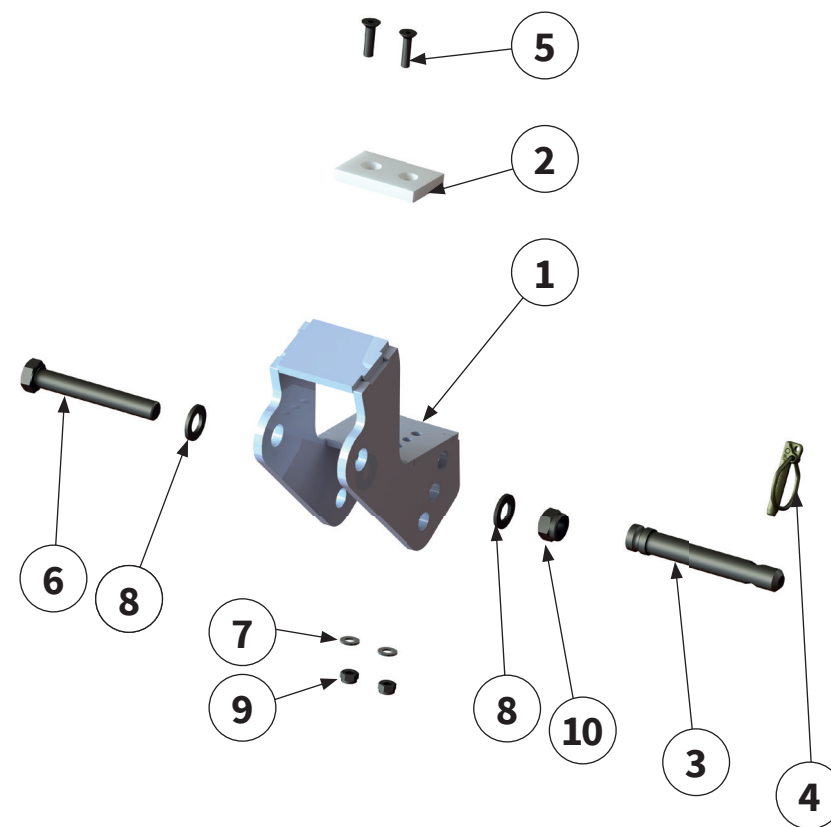
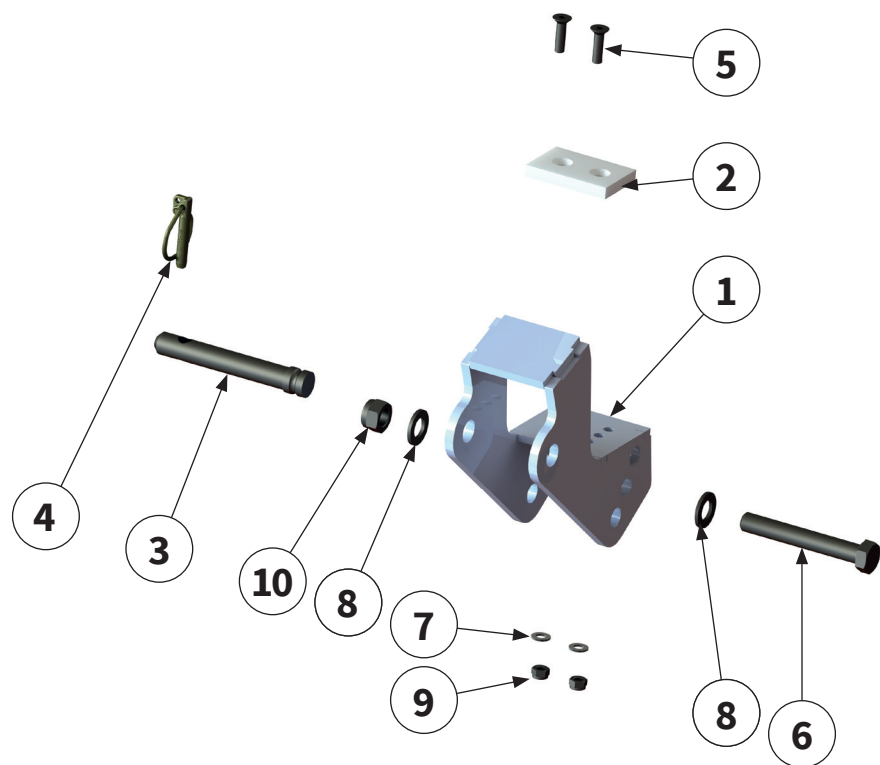


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
15	MU980109	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	MU980107	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	MU0099988	13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU980307	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU0099999	31	Scheibe	washer	Disque	Arandela
20	MU0099951	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	MU980302	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	MU0099961	30	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
23	MU980301	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

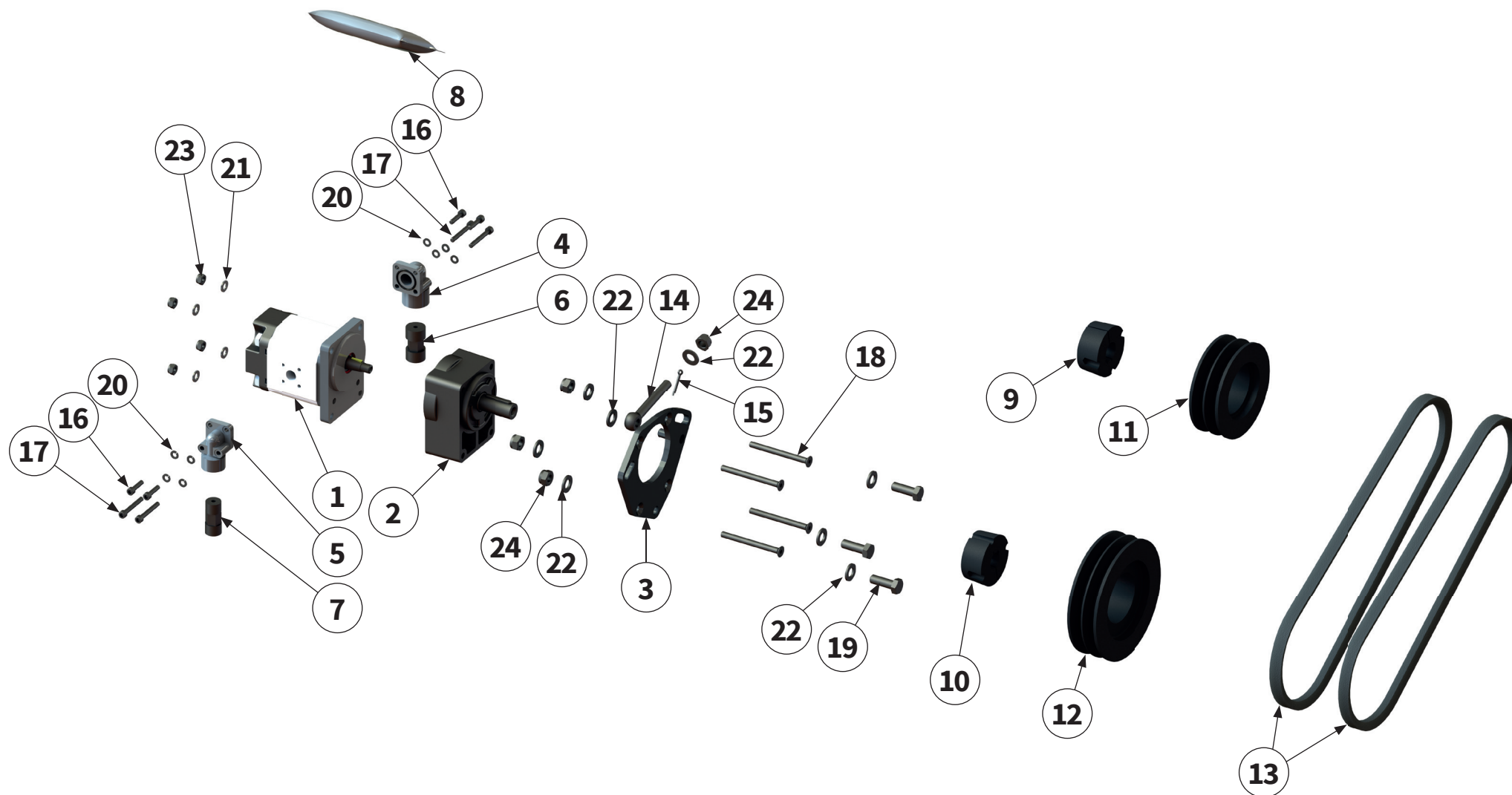




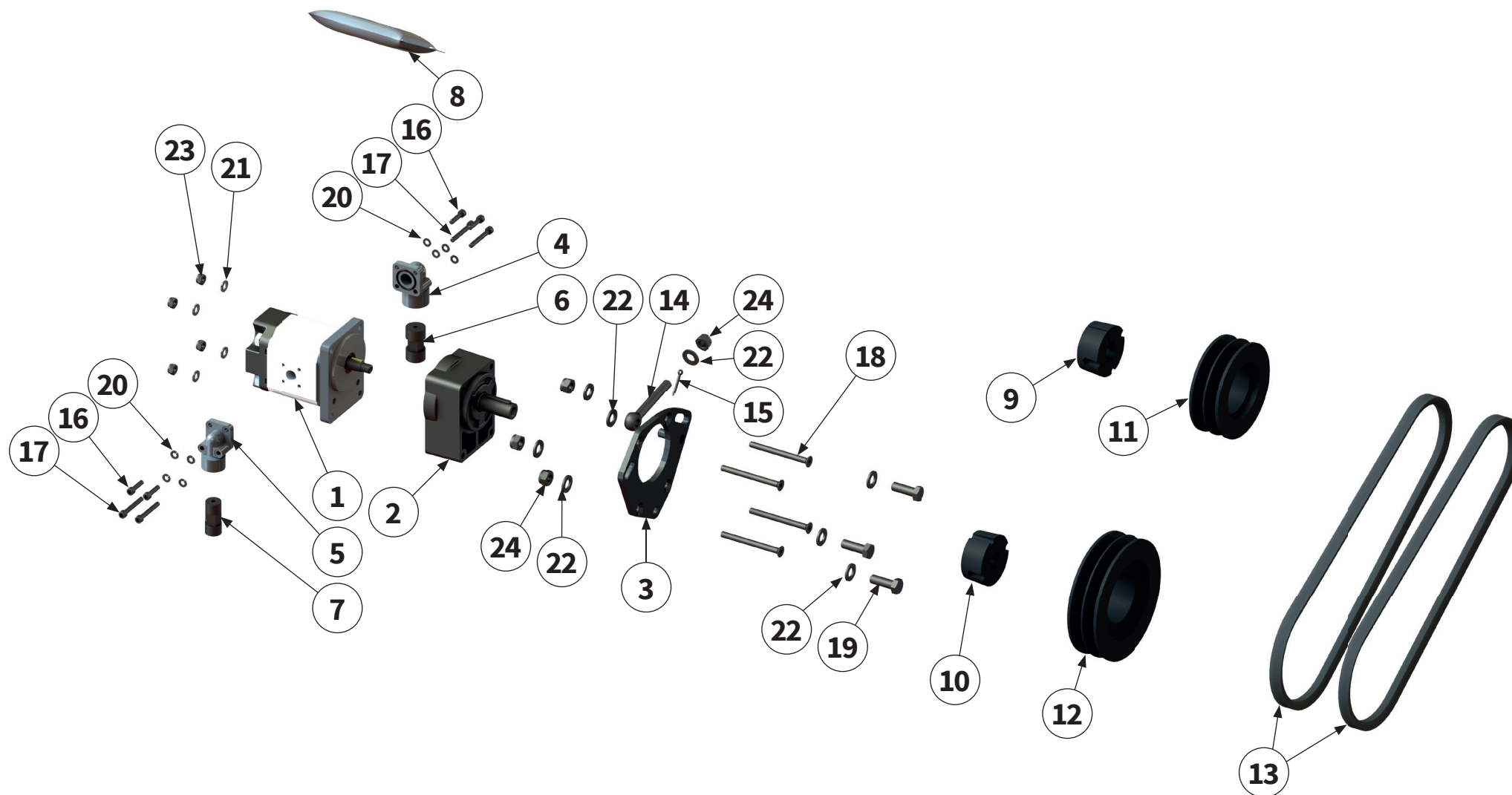
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
1	00040389 1	Stützradträger	support wheel carrier	Support de la roue d'appui	Soporte de la rueda de soporte	
2	00032580 1	Radgabel	wheel yoke	Fourche de roue	Horquilla de rueda	
3	MU0211091-3 1	Stützrad	support wheel	Roue d'appui	Rueda de soporte	
4	00037098 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
5	MU0211111 2	Gleitlagerbuchse	sleeve bearing bush	Coussinet lisse	Casquillo de cojinete de deslizamiento	
6	MU0211101 1	Anlaufscheibe	thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de tope	
7	MU0099946 1	Rohrklappsplint	pipe lynch pin	Goupille rabattable	Conector de tapa de tubo	
8	MU0099990 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
9	DIN71412A-H1-M06X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador	
10	MU0099977 1	Laufachse	running axle	Essieu porteur	Eje de rueda	
11	MU0099988 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
12	MU0099999 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
13	MU980505 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
14	MU0099961 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	
15	MU0099959 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	



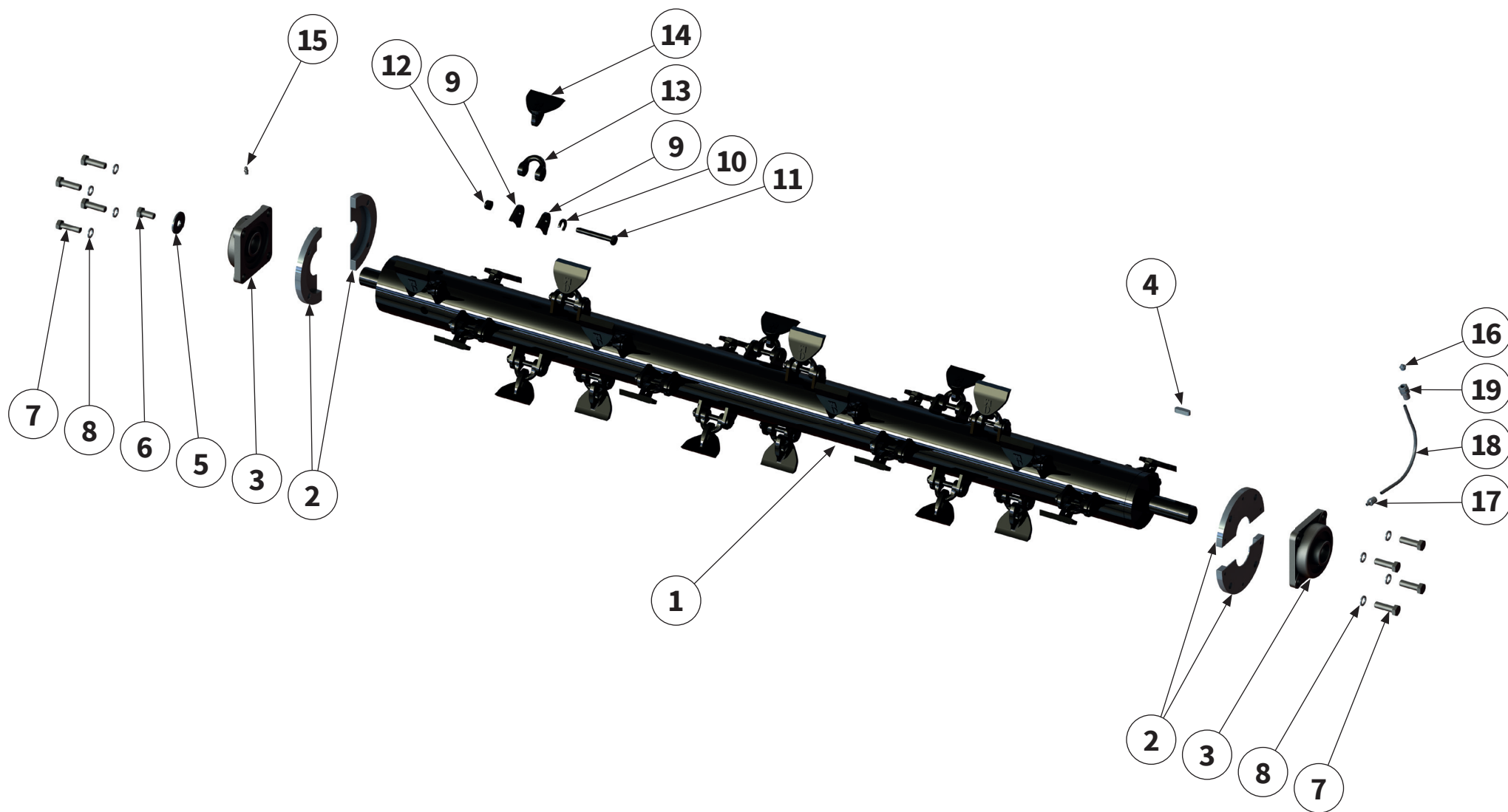
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
1	00011831 2	Unterlenker- aufnahme	lower link receiver	Logement du bras inférieur	Alojamiento del brazo inferior	
2	00007836 2	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante	
3	MU0205041 2	Unterlenkerbolzen	lower link pin	Boulon de maillon inférieur	Perno del brazo inferior	
4	00034677 2	Rohrklappsplint	pipe lynch pin	Goupille rabattable	Conector de tapa de tubo	
5	MU0099952 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
6	MU0099978 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
7	MU0099999 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
8	MU980402 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
9	MU0099961 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	
10	MU980401 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	



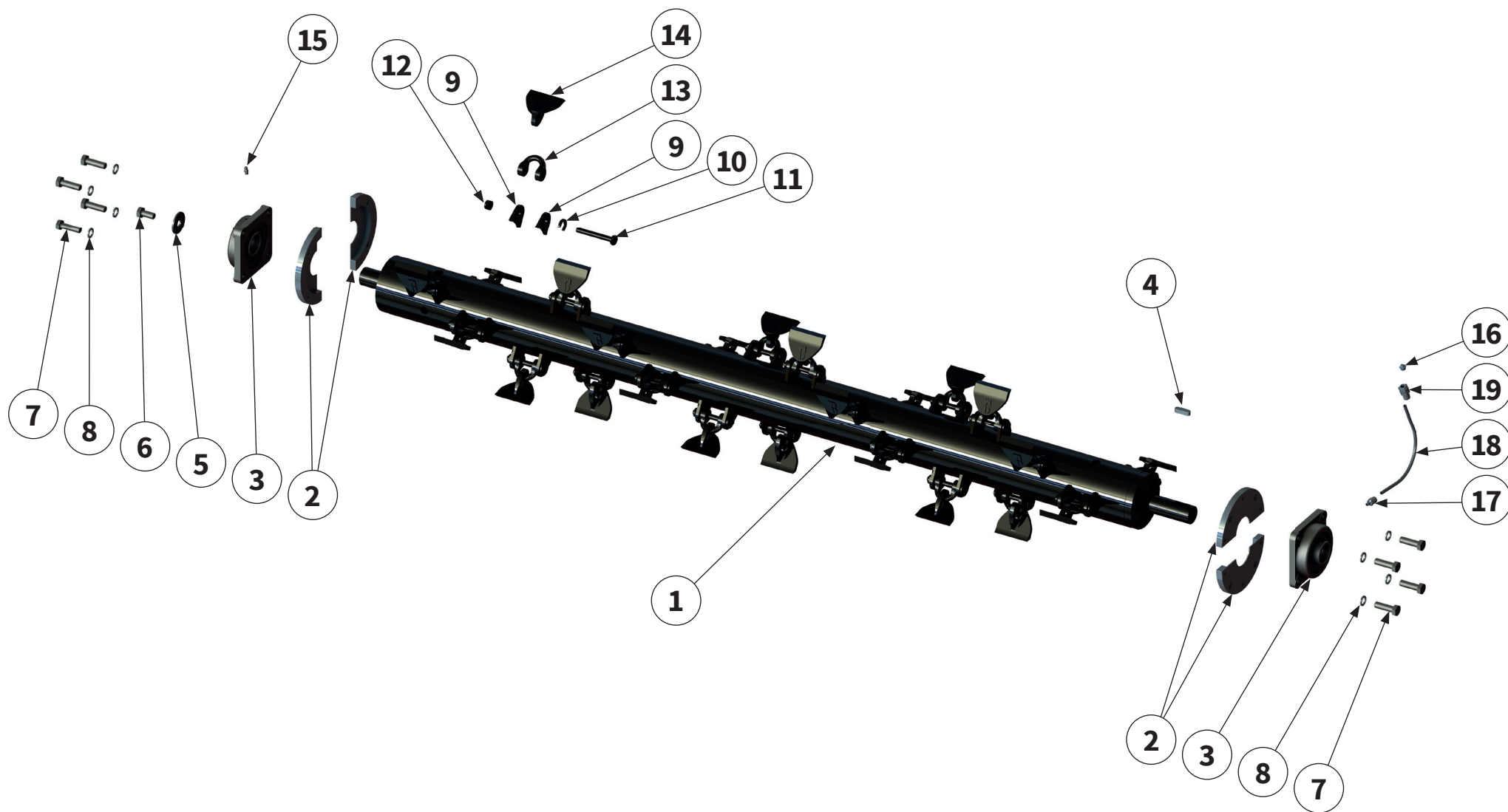
11Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
1	00015680 1		Hydraulikmotor	hydraulic motor	Moteur hydraulique	Motor hidráulico
2	00015678 1		Vorsatzlager	attachment bearing	Palier avant	Cojinete antepuesto
3	00008046 1		Spannblech	clamping plate	Plaque de serrage	Chapa de sujeción
4	00015684 1		Flansch	flange	Bride	Brida
5	00015682 1		Flansch	flange	Bride	Brida
6	00015669 1		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
7	00015668 1		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
8	MUDM0004 1		Dichtsatz	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
9	00005570 1		Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
10	00008140 1		Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
11	MU0222061 1		Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie	Polea
12	00017144 1		Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie	Polea
13	MU2221510 2		Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
14	00008137 1		Augenschraube	eye bolt	Boulon à œillet	Armellas
15	00001253 1		Splint	split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-FM-HY_R 160				
16	MU981133 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	MU981135 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	00008123 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU980311 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	MU981052 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	MU0099999 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	MU980302 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	MU0099961 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
24	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

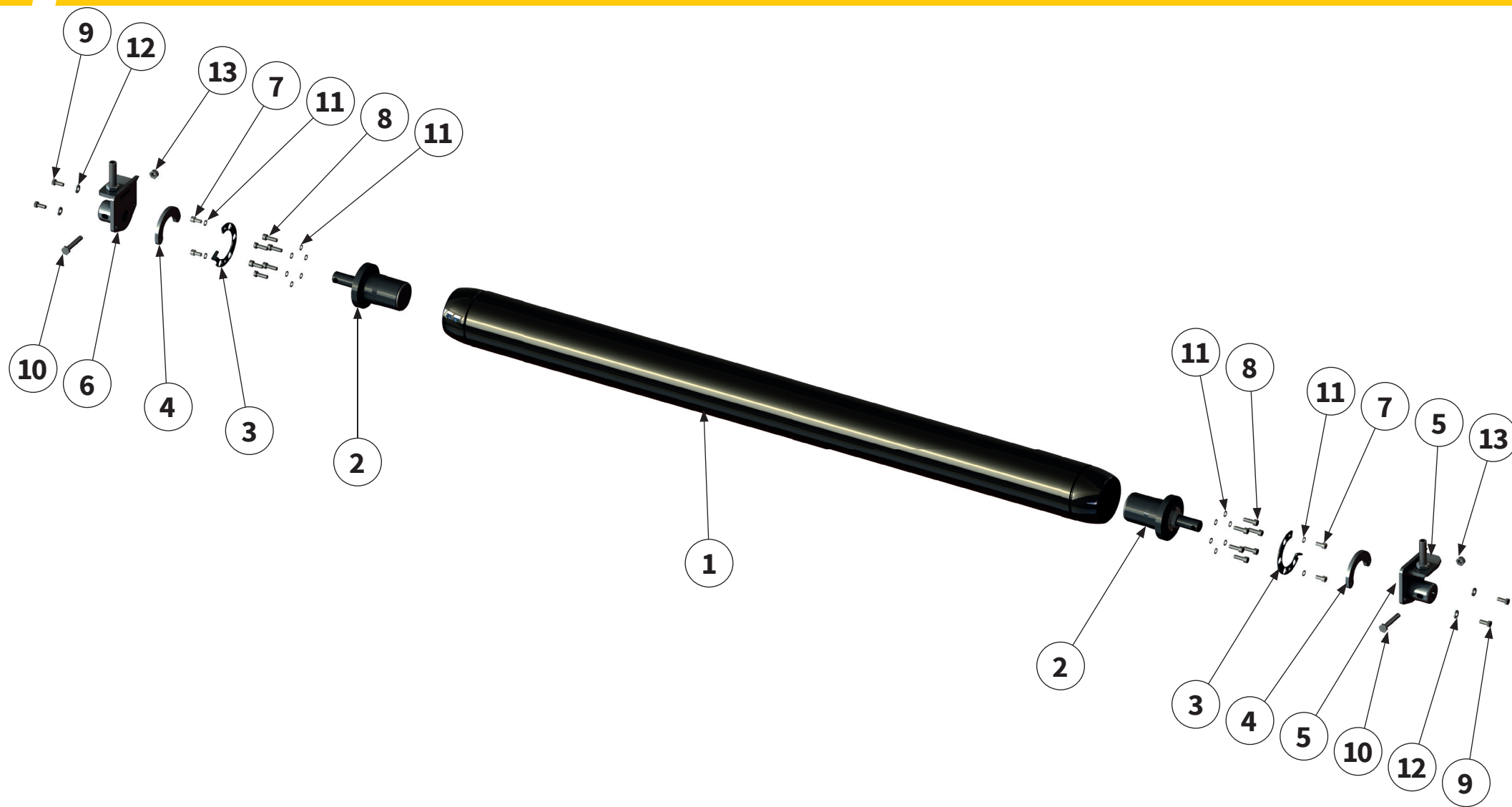


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
1	00008175 1		Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herra
2	MU0707001 2		Flanschlager	flange bearing	Palier	Cojinete con brida
3	MU0705021 4		Wickelschutz	anti-wrapping device	Protection contre l'enroulement	Protección enrollable
4	MU0099955 1		Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
5	00001844 1		Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	MU980328 8		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU980341 1		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MUNSKL12 8		Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU0504101 56		Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Portaherramientas
10	00040602 28		Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
11	MU0801041 28		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU0099960 28		Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	MU0801031 28		Schäkel	shackle	Manille	Grillete
14	MU50 28		Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-FM-HY_R 160				
15	DIN71412A-H1-M06X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
16	DIN71412A-H1-R1/8” 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
17	MULI0001 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
18	MULI0005 0,5 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
19	MULI0003 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
1	00036964 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo	
2	00035729 2	Lagereinheit	bearing unit	Unité de palier	Unidad de rodamiento	
3	00037641 2	Wickelschutz	anti-wrapping device	Protection contre l'enroulement	Protección enrollable	
4	00040065 2	Spannblech	clamping plate	Plaque de serrage	Chapa de sujeción	
5	00040067 1	Halter links	left holder	Support à gauche	Soporte izquierda	
6	00040070 1	Halter rechts	right holder	Support à droite	Soporte derecha	
7	MU981246 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
8	MU980110 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
9	MU980115 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
10	MU981072 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
11	MUNSKZ08 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
12	MUNSKL08 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela	
13	MU0099960 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca	



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-FM-HY_R 160					
1	00005590 1		Gegenschneide	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	MU0099988 10		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	MU0099999 10		Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	MU0099961 10		Mutter	nut	Écrou	Tuerca



A large central area of the page containing horizontal dotted lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the page width.

Blank lined page for notes.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "i" is stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM